

Пам'ятайте  
про  
Україну!СВОБОДА  
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИКСВОБОДА  
UKRAINIAN DAILYРедкація і Адміністрація  
"Свобода"  
30 Montgomery Street  
Jersey City, N.J. 07302  
Телефони: (201) 434-0237  
(201) 434-0807  
(201) 434-3036  
УНСоюз (201) 451-2200

PIK XCI. Ч. 69.

ДЖЕРЗІ СІТІ / НЬО ЙОРК. ЧЕТВЕР, 12-го КВІТНЯ 1984

ЦЕНТІВ. 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, APRIL 12, 1984

No. 69. VOL. XCI.

## ВШАНУЮТЬ СЛУГУ БОЖОГО

АНДРЕЯ

Філадельфія. — Як інформують "Америка" 16-го квітня, в середу, 28-го березня, Владика Митрополит Стефан мав чергову зустріч з своїми найближчими дорадцями, в ході якої, серед інших справ, була висунута пропозиція влаштувати спеціальну імпрезу для підтримки беатифікаційного процесу Слуги Божого Митрополита Андрея та відзначити 40-ліття з дня його смерті. Ця вчорашня мала б бути пов'язана з відзначенням 100-річчя Української Католицької Церкви в Америці, основником якої був Слуга Божий Митрополит Андрей.

У зв'язку з цим заплановано також побудувати монументальний пам'ятник у пошану Слуги Божого Митрополита Андрея на тому місці, де був престіл першого собору УКЦеркви у Філадельфії, що його купив перший єпископ в ЗСА Владика Сотер, а Слуга Божий Митрополит Андрей посвятив.

Після докладного обговорення планів згаданих вчорашньої зустрічі, що Митрополитий Ординаріат створить два комітети для здійснення обох планів.

У засіданні, в конференційній залі нового Митрополітського Ординаріату, під головуванням Владика Митрополита участю брали генеральний вікарій о. шамблан Михайло Федорович, капелан о. Мартин Канава, декан о. митрат Мирослав Харина. Присутніми на нараді були також мгр Іван Скоричняк і ред. Мстислав Дольницький.

Врештішть у пошану Слуги Божого Митрополита Андрея для підтримки беатифікаційного процесу мала б відбутись у першій половині листопада ц.р.

## Пластуни відзначили роковини

Кобзаря конкурсом його слова

Нью Йорк (О.К.). — Прийнятим звичасним пластуни місцевої Пластової Станції відзначили 170-ті роковини з дня народження Тараса Шевченка тим разом не концертом, а конкурсом на найкраще вголослення його поезій.

У Шевченківському змаганні, як його назвали тут пластуни, брали участь члени юнацьких куренів, які були вибрані до того своїми друзями.

Ця незвичайно вдала і цікава імпреза запланована точно на день народження поета 9-го березня — була з причини снігової переложена і відбулася у Пластовому Домі в п'ятницю, 29-го березня ц.р. У шестеріх виповнених пластовою молоддю та їхніми батьками і виховниками залі пластові юнаки і юнаки здивували членів покликаного журі та всіх слухачів своїм знанням і чуттям в переданні Шевченкових поезій, як теж бездоганним їх виконанням в українській мові.

Журі мало трудне завдання вибрати із цілого ряду молодих декламаторів трое найкращих. Але повне чуття виконання поезії "Лілея", що викликало зворушення і слюзи у декламаторки-юначки Оленки Підгорецької, з 30-го куреня ім. Софії Галечко, і не менше зворушення таким відчуттям настрою поезії у слухачів, принесло їй беззаперечно перше місце у конкурсі, хоч бездоганне вивчення на пам'ять і вголослення цілого "Кавказу" молодим юнаком Яремою Бачинським з 3-го Куреня ім. Івана Мазепи стояло також на рівні першуні. Третє місце здобув юнак Тарас Абрамчук з 4-го куреня ім. Святослава Завойовича декламацією "Епілогу".

9-го куреня ім. Святослава Завойовича декламацією "Епілогу".

Треба підкреслити, що молоді декламатори не могли, згідно з передумовами, поставленими Станцією Старшиною, вголосити десять найбільш популярних та легких до вивчення Шевченкових поезій, а журі товчувало не лише спосіб декламації, але і українську вимову, поставу та мистецьке відчуття.

Усі виконавці отримали спеціальні відзнаки, приготовані на змаг кошовою ст.пл. Оленою Стасюк, а трое першунів — нагородили, уфундовані Станцією Старшиною.

На закінчення змагу усі присутні відспівали "Заповіт". Ця виймово успішна імпреза наповнила оптимізмом присутніх батьків, виховників і приятелів Пласту, що при відомому до молоді підході можна збудити у них захоплення палким словом Великого Кобзаря сьогодні так само сильно, як давнішими роками, і що опанування української мови не замирає.

## У ЛМКЛЮБІ

## ДОПОВІДАТИМЕ

ІНЖ. Б. МАК

Нью Йорк. — Із Літературно-Мистецького Клубу повідомляють, що в п'ятницю, 13-го квітня ц.р., о годині 7-й вечора, тут при 136 Друга Авеню, інж. Богдан Мак, колишній старшина УПА, вголосить доповідь на тему: "Спогади зі старшинської школи УПА в Карпатах". Після доповіді — запити і відповіді.

## Готується збірник

„Самвидав Християн України“

Аллікот Сіті, Мд. — (УІС „Смолоскип“). — До 1000-річчя християнства в Україні Українське В-во „Смолоскип“ ім В. Симоненка готує до друку збірник у трьох томах — „Самвидав Християн України, документи і матеріали“.

Згідно з проектом цього видання збірник цей появиться у трьох томах: Перший том, „Православні українці“, появиться весною 1986 року. Він охоплюватиме самвидавні матеріали і документи про боротьбу православних українців в Україні й СРСР за свої права, тексти протестів на захист своїх церков і проти їхнього нищення.

Другий том, „Українські католики“, появиться весною 1985 року. Він охоплюватиме всі доступні видавничі самвидавні документи і матеріали, які відносяться до діяльності Української Католицької Церкви у підпільній дійсності.

Третій том, „Українські протестанти“, появиться весною 1987 року. В ньому будуть опубліковані документи про християн різних віровизнань в Україні — баптистів, п'ятидесятників, адвентистів і інших.

Кожний том буде попереду історичний на чергу про дане віровизнання і хронологія боротьби владі СРСР з християнами України. Кожний збірник буде ілюстрований — у ньому будуть опубліковані фотографії знищених українських влад, священників, вірних, а також світлин знищених церков, кладовищ, пам'ятників, фотокопії різних документів.

Видавництво просить всіх зацікавлених осіб подати свої зауваження до цього проекту, а також виписати для використання окремі документи, фотографії тощо. Проситься писати на адресу: Smoloskyr, P.O. Box 561, Ellicott City, Md. 21043.

## Ревеляції Р. Ніксона

викликали негодування

Вашінгтон. — Офіційний Вашингтон поки що не зайняв відкритого становища до ревелюцій колишнього президента Річарда Ніксона, який у серії розмов з кореспондентами Сі-Бі-Ес виявив деякі державні таємниці і працю службовців Центральної Розвідки Агенції, які, як каже Ніксон, підкладали навіть підслуховані апарати в автомобіль колишнього радянського лідера Леоніда Брежнєва і що ці службовці доставляють його спогадів у трьох одно-годинних серіях. Колишній президент заявив, що його попередник на президентському крилі, зокрема Рузвельт, Кеннеді і Джонсон, робили те саме і награвали таємні розмови, а деякі з цих розмов використовували пізніше для шантажування інших осіб.

Сі-Бі-Ес заплатило Ніксону 500,000 доларів гонорару за право передавання його спогадів у трьох одно-годинних серіях. Колишній президент заявив, що його попередник на президентському крилі, зокрема Рузвельт, Кеннеді і Джонсон, робили те саме і награвали таємні розмови, а деякі з цих розмов використовували пізніше для шантажування інших осіб.

Ніксон казав, що не наважувся спалити магнітофонні стрічки, награвані у Білому Домі після влому до квартири Демократичної партії. Спершу він думав не робити, але пізніше подумав, що „робота“ була зроблена так нехорошо, що можна було подумати про зумисність або вищання третьоїсторонньої сили, яка була зацікавлена скандалом в Уряді ЗСА і ця третя сила могла також вийти зі свідченнями на денне світло.

Під час розмови Ніксона з кореспондентами Сі-Бі-Ес виявилось, що Советський Союз і З'єднані Стейти Америки дуже часто практикують тактику підслуховування і де тільки можуть підкласти підслуховані апарати, зокрема в амбасадах, головних квартирах військових частин, кімнатах різних комісій Сенату і Палати Репрезентантів. І в цьому місці він (Ніксон) розказав про закладання апаратів в автомобіль Брежнєва і то не під час його перебування в ЗСА, а таки в СРСР.

Ревеляції Ніксона викликали в Пентагоні і головній

квартирі Сі-Ай-Ей занепокоєння і критичні зауваги, бо про ці справи говорять не звичайні урядовці, а такі сам колишній президент, який своїми свідченнями не робить жадної прислуги ЗСА чи західному світові взагалі. Ніксон виявив також, що Л. Брежнєв кохався в гарних жінках і взагалі любив розкішне життя західного стилю.

Сі-Бі-Ес заплатило Ніксону 500,000 доларів гонорару за право передавання його спогадів у трьох одно-годинних серіях. Колишній президент заявив, що його попередник на президентському крилі, зокрема Рузвельт, Кеннеді і Джонсон, робили те саме і награвали таємні розмови, а деякі з цих розмов використовували пізніше для шантажування інших осіб.

„Коли я перенісся до Білого Дому, — заявив Ніксон, — то під ліжком на якому спав президент Линдон Джонсон були замонтовані підслуховні апарати“.

Невідомо чому, але Ніксон чомусь вважає, що ревелюції розповіді мали б пошлужити його роду виправданням його власних помилок, які довели до В'єтнамської війни і до В'єтнамської кризи. Він також піддав сильній критиці демократичного політика, теперішнього спікера Палати Репрезентантів Томаса О'Ніла і назвав його дуже небезпечним політиком.

Признався також до власних помилок і заявив, що поборював своїх демократичних опонентів при допомозі різних засобів. Любленою практикою його було шахування протиників підатковими справами і взагалі фінансовими транзакціями, які вони скривали від Уряду.

Політичні спостерігачі думають, що до спогадів Р. Ніксона напевно займе становище теперішній Уряд президента Рональда Регена, але Вашингтон очікує на їх повне опублікування.

## Появилось перше число

Бюлетеня молоді ІСНО

Асторія, Н.Й. — За січень-березень 1984 року вийшло перше число Бюлетеня Світової Координаційної Ради Молоді Ідеологічно Сполучених Націоналістичних Організацій (ІСНО). Редагує цей Бюлетень Віра Дорожницька.

В кінці цього Бюлетеня, присвяченого молоді в Куритибі, редакція пише слова, що висвітлюють сутність і потреби його існування: „Нашою надією і великим бажанням є, щоб цей Бюлетень став живим речником наших членів. І якщо цей Бюлетень має промовляти дійсним голосом нашої молоді, яка є розкинена по різних країнах вільного світу і живе у відмінних обставинах, кінцем є, щоб кожен з Вас стався ділитися своїми думками, інформаціями і навіть позитивно-критичними заувагами. З часом цей Бюлетень — але тільки при Вашій допомозі і співучасті — виявить свій власний характер, який набере кольорів різноманітного думання наших поодиноких членів, але який буде сильний і ясний в своїм напрямі сполучення золотого ниткою спільної ідеї“.

Бюлетень цей можна отримати, звернувшись на адресу: Віра Дорожницька, 20-71 47 St., Astoria, N.Y. 11105.

## ПЕРШИЙ КОНЦЕРТ

УМФ

Ірвінгтон, Н.Дж. — Українська Музична Фундація влаштує тут в суботу, 5-го травня ц.р., о год. 7-й вечора в Українському Народному Домі, при 140 Пріспект авеню, перший концерт із серії цілого ряду запланованих концертів. Виконавці: Стефан Шкафаровський, бас, Олена Геймур, сопрано, Роберт Дурзо, фортепіано, хор „Трембіта“, диригент Рафаїл Венке.

## ВЕЛИКОДНЯ ВИСТАВКА В ДЖЕРЗІ СІТІ

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Місцевий 71-й Відділ СУА влаштує виставку Великоднього стола та експонатів українського народного мистецтва тут в публічній бібліотеці при 678 Ноарк авеню. Виставка буде відкрита в понеділок, 16-го квітня, о год. 1-й по полудні і триватиме до неділі 29-го квітня включно.

КОНСТАНТИН ЧЕРНЕНКО тримає себе „тихше води і нижче трави“, відколи став на чолі советської держави, а це непокоїть, дратує і інтригує західних кореспондентів, які бажали його критикувати, як Хрущова, чи хвалити, як це було з Андроповим. Обидва ці минулі лідери СРСР були аж надто „помітні“ для преси й інших засобів масової інформації і постачали про себе преабатуючий матеріал для преси. Але вже не цей феномен знайшовся пояснення: Черненко перед часом, коли вирішиться, буде він чи не буде й президентом СРСР (а не тільки генеральним секретарем КПРС), не хоче своєю надто великою „видимістю“ нерувати інших членів Політбюро, що самі мали амбіції стати на чолі СРСР. Тож замість статті „Міжнародні“ старий „малорос“ Черненко поза кулісами стабілізує свою позицію і укріплює владу. Після вибору Черненка на президента він, — як і сподівалося на Заході, — поживав свої контакти на міжнародному форумі. Вже й тепер заплановані візити до нього з Бонну, Лондону і Риму.

## В. МОНДЕЙЛ ВИГРАВ

ПЕРЕДВИБОРИ В ПЕНСІЛЬВАНІЇ

Філадельфія. — Колишній віцепрезидент Волтер Мондейл, передовий кандидат на президента від Демократичної партії, переміг двох своїх суперників і виграв передвибори в стейті Пенсильванія, здобувши 46 відсотків усіх голосів голосуючих демократів. Сенатор Гері Гарт, виглядаючи на його номінацію менш привабливо, а також спадас ентузіазм серед його прихильників до його особи, здобув 34 відсотки голосів, а проповідник Джессі Джексон 19 відсотків. Не зважаючи на його заклик до єдності, Джексон отримав дуже мало білих голосів, але натомість він зумів змобілізувати до виборів негритян і пуерториканців, які майже всі віддали йому свої голоси.

Передвиборча кампанія у Пенсильванії проходила під двома гаслами: зниження безробіття, яке в цьому стейті все ще становить високий відсоток і замороження продукції ядерної зброї, що означає також закриття ядерних реакторів на Тримілевому острові біля Міддлтанга. З особливою настирливістю наголошував цю справу В. Мондейл, який за всяку ціну

хотів здобути Пенсильванію з престижних і практичних причин. Політичні спостерігачі відмічають, що в цих виборах В. Мондейл здобув відносно велику частину голосів тих демократів, які нормально голосували за Гартом, тобто молодих демократів, професіоналістів і до певної міри пацифістів. Це очевидно, зворот корисний для Мондейла, який вже здобув майже половину потрібних для номінації делегатів.

Гарт вже коротко перед передвиборами в Пенсильванії знав, що він в цьому стейті не перемаже Мондейла, але, виступаючи в Денвері, Колорадо, своєю власною мовою стейті, Гарт закликав своїх прихильників не припиняти праці в його користь, бо „перед нами ще багато стейтів, які можуть змінити ситуацію. Ми можемо програти у Пенсильванії, але виграти на Конвенції Демократичної партії“.

Після передвиборів в Пенсильванії Мондейл має заплановані 1,018 делегатів, тобто більш як половину з потрібних для номінації 1,967. Гарт має 569 делегатів, а Джексон 153.

## БЛИЗЬКИЙ СХІД СПОЛЯГАТИМЕ

НА ВЛАСНІ СИЛИ

Бейрут, Ливан. — Справи на Близькому Сході наскільки драстично змінилися в останньому часі, відколи війська і флоту ЗСА майже цілковито забралися з того району, що помірковані арабські країни, замість виключно сполатати на Америку, повернули свою увагу „внутрі“, як пише „Ю.С. Нюз енд Ворлд Ріпорт“ з 9-го квітня.

Ці арабські помірковані країни, в імені яких нещодавно зовсім відверто обізвався король Йорданії Гусейн, думають і вірять, що в майбутній конфронтації, якої їм не уникнути, вони будуть здані на власні сили. Тому тепер вони звертають свою увагу, щоб до такої конфронтації приготуватися.

Вийдз американської морської піхоти з Бейруту поставив Америку перший раз за багато років на бік від тупих головних змагань, і це, — кажуть араби, — не змінилося до президентських виборів в ЗСА у листопаді цього року. Відтягнення французького контингенту з Лівану ще більше

„усамостійнило“ ливанську політику, де б'ється кожний з усіма і всі проти кожного, але де є також позначки, що воюючи фракції таки муситимуть поміж собою домовитися, навіть якщо великі зусилля договоряться у Швайцарії нещодавно закінчилися поразкою.

Щоб мати деякий вплив на ливанські справи, зокрема на справи палестинців, король Гусейн відкликав свій парламент з наміром дати в наступному парламенті визначнішу роль для йорданської палестинської більшості, щоб задовольнити вимоги протизраїльських арабів тепер, коли ЗСА, начебто, стали цілковито по боці ізраїльському. Додамо, „односторонньої“ політики Америки є відмова Америкою і Йорданією і Савдійською Аравією продажу військових удосконалених літаків. Проте добування на Заході, що Йорданія чи Савдійська Аравія звернуться в бік СРСР, є безпідставні, бо ці араби є надто вірні своїй ворожб до марксистського безбожництва в СРСР, — кажуть знавці.

## У СВІТІ

ВЕЛИКА КІЛЬКІСТЬ ЗБРОЇ американського виробу в протирядових повстаннях у Сальвадорі давно турбує і сальвадорський уряд і Америку, яка той уряд підтримує. Тепер виявилось, що лише 10 відсотків американського воєнного виробу і зброї, скерованих до Сальвадору, потрапляє в повстанські руки. Більшість же зброї американського виробу в руках повстанців перевезена сюди Кубою і Советами з тих велетенських запасів зброї, які Америка залишила в В'єтнамі, поспішно викофуючи свої війська звідти, коли було підписано мир з комуністичним Північним В'єтнамом, за яким об'єднано і південь і північ в одну країну.

У ВАТИКАНІ ПАПА ІВАН ПАВЛО II реорганізував частково католицьку Курію, церковну центральну адміністрацію, у понеділок, 9-го квітня, назначивши американського монсеньйора і африканського кардинала на ключові ватиканські позиції. Папа підніс на становищі 48-річного монсеньйора з Філадельфії Джана П. Фолі до гідності архієпископа і надав йому позицію керівника ватиканським бюро вісток і новин. У цей сам час чорний кардинал Гантін з Африки, 52-річний духовник, замінив у Курії кардинала Савестіана Баджиджо з Італії на пості пресекретаря моговоту Конгрегації єпископів. Разом з цими двома призначеннями Папа поробив також інші менші зміни на високих і середніх постах в адміністрації Католицької Церкви.

ПЕРШИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ АМБАСАДОР до Ватикану за останніх понад сто років офіційно подав свої кваліфікації Папі в урочистій церемонії у понеділок, 9-го квітня. Приймаючи американського амбасадора Вілліама А. Вілсона з цієї нагоди, Папа Іван Павло II сказав, що він переконаний, що „умовини тепер у світі у великій мірі залежать від того, в який спосіб ЗСА здійснюватимуть свою глобальну місію служіння людству“. Пізніше в інтерв'ю з пресою в дуже скромному приміщенні американського амбасадора, яке являє з себе лише звичайне помешкання недалеко від площі св. Петра, амбасадор Вілсон сказав, що після формальної презентації Папа і він відбули ще півгодинну розмову в „незвичайно сердечній і дуже прихильно-сприятливій атмосфері“.

## „ЧЕЛЛЕНДЖЕР“

ТАКИ ВИКОНУЄ СВОЮ МІСІЮ

Кейп Канаверал, Фла. — Після перших невдалих спроб астронавтів із міжпростірної ракети „Челленджер“ осігнути сателіт „Солар Макс“ в орбіті, у вівторок, 10-го квітня ц.р., астронавти таки добилися свого. При допомозі довгого робота їм вдалося захопити сателіт і втягнути на поклад „Челленджера“.

Там почалися праці над його направою і в середу астронавти мали пробувати замінити у сателіті дві частини, які не працювали.

Перший успіх астронавтів із „Челленджера“ викли-

кав загальне здоволення, а президент Рональд Реген телефонічно поградулював залозі. Він запропонував астронавтам привезти „Солар Макса“ зі собою на землю, якщо їм не вдасться привести його до повного функціонування тому, що кошти виробу такого сателіта вийняли тепер 200 мільйонів доларів.

Як заплановано, два астронавти — Джордж Нелсон і Джеймс ван Гогтен в середу мали перевести складні технічні праці над направою сателіта. „Челленджер“ має повернутися з польоту в п'ятницю, 13-го квітня.

## Москва протестує проти

організаторів Олімпіади

Москва. — Советський Олімпійський Комітет тут дуже „стурбований“, за висловом комітетових, зростом „антисовєтської пропаганди“ в ЗСА у цей час, перед Олімпійськими Ігрищами, які відбудуться цього літа в Лос Анджелесі, Каліфорнія.

Цей Комітет у вівторок, 9-го квітня, вніс прохання до Міжнародного Олімпійського Комітету відбутися надзвичайний збори, щоб переругнути підготовку охоронних заходів, які мають дбати про безпеку учасників Олімпійських Ігор. Совети бажують також, щоб це міжнародне тіло вимагало від Америки точного дотримання постанов і взагалі статуту МОК.

У повідомленні ТАСС, офіційного советського пресо-агентства, Советський Олімпійський Комітет не загрожував бойкотом літніх Ігор, але тому, що речення зголошення ближче (2-го червня), то совети бажують висвітлити всю неясну ситуацію, яка витворилася навколо Олімпіади ще з часу, коли, через советський напад на Афганістан, ЗСА були відтягнули свою участь в Ігрищах у Москві в 1980 році.

Президент Американського Олімпійського Комітету заперечив, що тут, в Америці, діється будь-що таке, яке гарантувало б аж згадане в не схвалення советських чинників перед Олімпіадою, а Державний департамент у Вашингтоні також „дуже здивований“ цим внеском до МОК.

## В АМЕРИЦІ

БІЛИЙ ДІМ КАТЕГОРИЧНО відкинув передумови Советського Союзу про повернення до переговорів у справі редукції міжконтинентальної ядерної зброї, зокрема ракет далекої і середньої дальності. Советський лідер Константин Черненко, як відомо, заявив в інтерв'ю, яке було надруковано в офіційному органі ЦК КПРС „Правді“, що З'єднані Стейти Америки своєю поведінкою, перегонами в зброєній і провокативною закордонною політикою не тільки унеможливили ведення дальших переговорів, але взагалі поставили під загрозу дальшу співпрацю між СРСР і ЗСА. Речник Білого Дому Леррі Спікс заявив, що „ми переговорів не зривали — зривали їх советські представники“. Якщо йдеться про „провокаційну“ закордонну політику, то треба тільки поглянути на советську активність в Центральній Америці і Європі, де з успіхом розміщуються додаткові советські ракети середнього дальності в Східній Німеччині і Чехо-Словаччині, які і були причиною розміщення таких же ракет американського зразку Першинг-2 і крилатих. Підтвердження пору, — заявив Спікс, — жадних конешій зі сторони Вашингтону не буде, крім доброї волі переговорювати, а решта залежить від СРСР.

РЕЧНИКИ ПЕНТАГОНУ ЗАЯВИЛИ, що советські і кубинські кораблі, між ними советський літаконосць „Ленінград“, наблизились на 100 миль до берегів Луїзіани. Департамент оборони думає, що советсько-кубинські міні-маневри морських одиниць мають зацілю підкреслити присутність в Караїбському морі советських і кубинських кораблів і їхнє право на вільну плаву в міжнародних водах. Вашингтон думає однак, що жадна закордонна сила не має права влізати в прибережні води З'єднаних Стейтів Америки.

ХОЧ ДО ПЕРЕДВИБОРІВ в стейті Нью Джерзі ще далеко, бо вони, як відомо, відбудуться аж 5-го червня, але прихильники демократичного кандидата Джессі Джексона вже розпочали кампанію в його користь. Почалося від мобілізації тих незалежних виборців, які ніколи не голосували у передвиборах. Тепер вони мають право голосувати на демократичних чи республіканських кандидатах, без декларативної приналежності до одної чи другої політичної партії. Новозареєстровані делегати також мають право вимагати для них балоти на одну чи другу ліст, не зважаючи на те, що їхні імена ще не втягнені до загальних списків. Прихильники Джексона плінують здобути кілька тисяч таких голосів до дня передвиборів. ПОЛІТИЧНІ СПОСТЕРІГАЧІ І АНАЛІТИКИ звернули увагу, що керівництво Демократичної партії застановається тепер дуже поважно над можливістю, щоб обидва кандидати, не зважаючи на те хто з них доб'ється номінації на Конвенції партії в липні ц.р., ішли до виборів разом: один на пост президента, а другий на віцепрезидента. Користь з такої комбінації, — кажуть деякі демократи, — була б очевидною, велика, хоч треба числитися з тим, що Рональд Реген здобув би тоді майже повністю південні стейти, які не дуже задоволені, що серед трьох залишених кандидатів немає ані одного поміркованого демократа.

ПОІНФОРМОВАНІ ОСОБИ КАЖУТЬ, що спогади колишнього державного секретаря ген. Александра Гейга, які незабаром появляться книжково, викликають деяке застереження в офіс інших речників Білого Дому, бо справи, які він витягає наверх ще надто свіжі і деякі з них можуть навіть бути шкідливими для політики ЗСА. Їх зокрема можуть використовувати противники Америки для підірвання престижу Уряду. Крім того між А. Гейгом і теперішнім секретарем Департаменту оборони Каспаром Вайнбергером та іншими високопоставленими особами не було суттєвих чи ідеологічних різниць, були тільки різні погляди на що чинну тактику у політиці чи мілітарній стратегії, що є цілком нормальним процесом в демократичному суспільстві, — кажуть ближні до Уряду особи, які однак не бажали бути названими.



# СВОБОДА

SVOBODA USPS (30-420) ISSN 0274-6964 is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. UNA members: \$7.50 — 6 months, \$15.00 — 1 year. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

## Зудар Президента й Конгресу

Кожна пресова конференція американського Президента дивує, як можна протягом 35-ти хвилин заторкнуті найважливіші проблеми внутрішньої і закордонної політики. Дивує це особливо нас, українців, яких одною із так би мовити, питомених рис вдає є балакучість. На останній президентській пресовій конференції у четвер, 5-го квітня ц. р. присутні журналісти поставили Президентові 24 запити і на всі Президент відповів негайно, плавко, даючи ще раз доказ своєї феноменальної пам'яті та знання актуальних проблем Америки і світу. Але центральною справою, яка характеризувала цю конференцію, був хронічний, наче вже традиційний удар між Білим Домом і Конгресом, — наче вже традиційна боротьба за примат влади — Президента 3'єднання Стейтс чи Конгресу.

У своїх відповідях на запитання журналістів, між якими є чимало лібералів, неприхильних теперішньому режимові Рональда Регена, цей останній зробив ворожій йому Палаті Репрезентантів, де демократи мають більшість, два дуже поважні закиди: що вони, конгресмени й демократичні сенатори втручаються у закордонну політику і цим своїм втручанням приносять велику шкоду країні, і що вони, критикуючи економічну політику Президента, фальшиво інтерпретують статистику та користуються демагогією. Реген ствердив, що на протязі останніх 10-ти років Конгрес прийняв 150 законів чи розпоряджень, які сплутують свободу рухів американського Президента. Він піддав під сумнів, чи 535 членів Палати Репрезентантів можуть краще орієнтуватися у міжнародній ситуації і краще формулювати тактичні ходи дипломатії, ані ж державна верхівка. Зокрема, Реген зробив своїм опозиціонером у Конгресі поважний закид, що своїм постійним і крикливим наполяганням на відкликанні американських військ з Лівану вони підбадьорили терористів, які своїми жорстокими актами звели на нівець миротворчу місію міжнародного війська в Лівані. У відповіді на цей закид демократи негайно закинули Президентові, що він хоче зробити Конгрес жертвним козлом за загинулих у Лівані 269 морських піхотинців, з яких 247 загинули у сні, коли навантажене динамітом важке авто вдерлося до головної квартири виоків на летищі в Бейруті і спричинило вибух, в якому загинув найперше сам водій, іранський фанатик.

Другим згаданим поважним закидом Регена на адресу демократів, зокрема їхніх трьох кандидатів у теперішній виборчій кампанії (яких не називав по імені) була демагогія. Відомо, що демократи орудують супроти Рональда Регена двома головними аргументами: 1) що він сприяє багатим коштам бідних і 2) що він збільшує загрозу війни побишуванням збройного арсеналу. Реген твердить, що податкова система в Америці базується на принципі пропорційного маєткового стану громадян, отож неможливе покращення бідних та фаворизування багатих, бо пропорційність висоти оподаткування прибутку громадянина виключає фаворизування багатого верстви. Що стосується проблеми війни-миру, то Реген стояв і стоїть на становищі староримської правди: "хочеш миру — готуйся до війни", або, простіше, мир треба забезпечити такою силою Америки, щоб потенційний агресор — Союзний Союз — не зважився заатакувати Америку.

Та остання пресова конференція Рональда Регена стояла виразно під знаком президентських виборів. Навіть така важлива справа, як заповіджена Президентом висилка віцепрезидента Джорджа Буша на 40-членну конференцію у Женеві з місією перевести заборону продукції і вживання газів зброї, не знайшли у кількохсот приїжджених журналістів великого зацікавлення. Зате виринула справа номінованого Президентом нового секретаря справедливості шефа штабу Білого Дому Едварда Міса, що йому закидають нечесність у грошових справах і протекціоналізм і відтягують затвердження Міса Сенатом аж, мабуть, після виборів. Реген заявив, що він шає принцип, що поки когось не засудять — підсудний не винуватий і що само обвинувачення не означає ще вини обвинуваченого. Реген переконаний, що тут теж ідеться про ворожу йому виборчу кампанію і використовується справа Міса для підривання довіри до чесності цілого режиму. Тому Реген рішуче твердить, що ні один член його урядового апарату не зрадив принципу чесності.

Це була цікава пресова конференція, але й прикра, бо виявила знову, що батьки американської Конституції не передбачили, що Конгрес, який має стати підвалиною демократичної системи й не допустить до бонапартизму в Америці, може перетворитися в апарат партійної боротьби: боротьби ворожої Президентові партії, яка має більшість у Конгресі. Демагогія — поганій засіб у політичному суперництві. На превеликий жаль, вона існує в усіх народів і проявляється у кожних виборах: макіявельське гасло „ціль оправдує засоби“ все ще не загинуло. Але й не загинули розум і здоровий інстинкт народу.

Напевно президент Реген надав посмертно „Медалью Свободи“ одному американському громадянину, який довгі роки був комуністом і членом шпигунської групи у Вашингтоні. Однак, розчарувавшись в ідеології комунізму і шпигунській зраді американських комуністів, він покинув комуністичну ячейку і доїжд про всю шпигунську діяльність американським властям. В результаті кілька осіб з Департаменту скаргу і Департаменту було засуджено на довгі роки тюрми на початку 1950 років.

Цим розчарованим комуністом і посмертним американським героєм є Віттакер Чеймберс, який помер в 1961 році. В 1930 роках Чеймберс став членом комуністичної партії і був кур'єром між американськими шпигунами при уряді Рузвельта і відбирав тайні документи від Алджери Гіса в Департаменту департаменту і передав їх совєтському полковникові Бикову у совєтській амбасаді у Вашингтоні.

Зриваючи з комунізмом у 1938 році, Чеймберс був

Володимир Душник

## СПРАВА

### ВІТТАКЕРА ЧЕЙМБЕРСА

головним свідком на процесі Гіса при кінці 1940 років, на якому Гіса засуджено на довгі роки важкої тюрми за шпигунську діяльність на шкоду Америки. Після відсидження кари Алджер Гіс, якому тепер коло 80 років, старався реабілітувати своє ім'я за допомогою деяких ліберальних кіл, але безуспішно.

Віттакер Чеймберс видав свої спомини у видавництві „Рендом“ в 1953 році п. з. „Свідок“, в яких драматично описав зраду і шпигунську діяльність американських комуністів на шкоду Америки.

Від того часу Чеймберс завзято боровся проти комуністичної конспірації, бо він протягом довгих років пізнав дійсну суть комунізму та його відданість Москві.

Згадана книжка Чеймберса читається, наче фантастичний роман, бо автор описує як люди з визначних

і старих американських родів зовсім легко зраджували свою вірність Америці в користь тоталітарної комуністичної Москви.

Треба згадати, що в часи американської економічної депресії у 1932-33 роках багато молодих американців, не маючи змоги знайти відповідного зайняття, почали надіятися на світову комуністичну революцію, думаючи, що комуністична влада принесе економічний добробут.

Чеймберс докладно описав ці зрадницькі дії комуністичних агентів — між ними також було подружжя Розенбергів, яких, як відомо, страчено на електричному кріслі за передачу формул виробу атомової бомби совєтським агентам. Між ними були такі визначні члени шпигунської групи, як Лойд Буденц, редактор комуністичного щоденника „Дейлі Воркер“, та

Елізабет Бенлі, комуністична кур'єрка, яка також передавала тайні документи викрадені шпигунами-агентами в різних департаментах американського Уряду для совєтського уряду.

Як Бенлі, так і Буденц перейшли на католицьке віровизнання, зриваючи з комунізмом в тому самому часі, як Чеймберс рішився покинути комунізм і шпигунську роботу для Москви.

Після видання своїх споминів під заголовком „Свідок“, Чеймберс на протязі деякого часу був в редакційній колегії консервативного тижневика „Нішнел Рев'ю“, під редакцією Вільяма Баклі, який ще досі виходить в Нью Йорку.

Президент Реген походить з тієї самої американської генерації, з якої не одного вдалося зловити на комуністичну вудку, однак він був непохитним американським патріотом і не дав себе збаламутити „комуністичною революцією“, якою захоплювалися деякі голлівудські фільмові артисти в 1930-1940 роках.

глядають на Рим, почитаючи цей Апостольський Престіл, як осередок християнської віри, як непомильного вчителя християнської правди з волі Ісуса Христа“.

Якщо так викривлено правду подається в ім'я екуменізму, — то краще передати його в депозит, щоб не компрометувати такими потягненнями великої ідеї віроповідного об'єднання християн.

Кардинал Глемп напевно знає про співдію московських патріархату з російським комуністичним режимом у кривавій формальній ліквідації Української Греко-Католицької Церкви в Західній і Закарпатській Україні. А чи кардинал Глемп не знає про мученицький шлях Католицької Церкви в Литві, що безперервно продовжується?

Не від речі буде згадати тільки дуже коротко про співдію Польщі з Москвою проти України давніше. Вистачить спілкути Андрусівський договір, в якому Польща вперше поділилася з Московщиною українськими землями. Але те не принесло користі польському народові, бо скоро після Андрусівського договору дійшло до трьох поділів Польщі.

Чи треба кардиналові Глемпові це пригадувати Ризький мир, у якому католицька Польща і безбожницька більшовицька Росія знову поділили Україну? Але і цим разом це вийшло тільки на користь Москви, бо за коротких 18 років черговий раз прийшло до упадку Польщі.

У доповненні до вищесказаного треба ще додати вістку, що до Варшави має приїхати московський патріярх Пимен, який після того „екumenічного“ виступу кардинала Глемпа в Південній Америці напевно складе йому візиту. Західні пресові агенції згадують також про те, що патріярх

Закінчення на ст. 4.

## НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

### Виставка чотирьох сучасних мистців з України в Нью Йорку

В Українському Інституті Америки в Нью Йорку під цю пору відбувається виставка українських мистців неконформістів, які різніми шляхами опинилися на Заході. В виставці беруть участь Володимир Макаренко й Антон Соломуха, які тепер працюють у Парижі та Віталій Сазонов і Володимир Стрельников, які поселилися в Мюнхені.

Перша спільна виставка українських неконформістів відбулася ще 1975 року в Москві заходами Ф. Гумєнюка та В. Макаренка. Після другої успішної виставки, також у Москві 1976 року, українські мистці були змушені припинити свою спільну діяльність у Союзі. Традиція спільних виставок відновилися на Заході, коли були зорганізовані пересувні виставки в Мюнхені, Лондоні, Нью Йорку і Вашингтоні в роках 1979-80. Зі щасливим приїздом на Захід Стрельникова, Соломухи, а також Макаренка і Сазонова відбулася перша спільна виставка чотирьох у жовтні 1982 року в Мец у Франції. У листопаді відбулася дуже успішно поширена спільна виставка в Торонто, а в грудні — у Вінніпезі. В 1983 році відбулися виставки в Українському Інституті Модерного Мистецтва у Чикаго, в Дітроїті та в Лейкленді коледжі біля Клівленда. Тому, що виставки були продажні і приносили доповнювати все новими картинами і тому можна вважати, що виставка, яка тепер відбувається в Нью Йорку — це картинами цілком нова виставка від тієї, що почала свою мандрівку у Франції.

Не зважаючи на це, що в Союзському Союзі ці мистці належали до одної групи т. зв. конформістів, кожний з мистців творить свій власний мистецький світ, відмінний тематикою, технікою та інтерпретацією, а картини кожного з них відіграють самостійний і насичений індивідуальний творчий шлях.

В Стрельникова, який перший з групи був змушений покинути Україну, у своїх акварелях відтворює світ спогадів та почувань з міста Одеси, за яким мистець тужить та з яким він даліше залишився в духовному контакті. Акварелі на виставці були з серії „Прогулянки“, в яких людські постаті творять однієї композиції з надморським красивим воді і піску та фрагментами архітектури, наприклад, у картині „Біла церква“ чи „Прогулянка під Одесою“.

Кольори картин гармонійно спокійні, мало насичені, часом меланхолійні. Зелений барви пригашені, або сірава, а не веселе і сонячне як у картинах мальованих давніше. Місцями виступає рисунок пером, що вносить деталі постатей чи обличчя або підкреслює форму. Переважає горизонтальний

розподіл композиції на три або чотири яруси, які віддзеркалюють довкілля Одеси — небо, море, людей і землю. Подекуди читаємо написи: „глина“, „пісок“, „Одеса“ тощо — лінії які стали інтегральною частиною композиції. Це не красиві в реальному розумінні цього слова, а радше спогади відчутного і пережитого світосприймання мистця.

Крім акварелі і рисунків тушом на виставі знаходимо картини на дошках, які В. Стрельников називає „архаїчні символи, тотемні знаки“. Це цілком безпредметні композиції невеликого розміру в дуже притишненій, майже монохроматичній галерії кольорів. Це не тільки малюнки фарбою, але майже кольорові плоскорізьби, де пластична лінія різьби в дереві зливається з формами нанесеними фарбою. Поверхні дошок виглядають, одна форма переходить в другу, подекуди зустрічаємо несподівані місця повні різноманітних кольорів, що зникають, то знову з'являються, мов шари вишліфованого каменю чи слої вишліфованого сухого дерева. Переважають теплі, пастелі кольори відтінків глини, піску чи приморських камінців.

З віддалі дошки не притягають глядача, але зблившись хочеться їх доторкнути, погладити. Пізнати, що мистець захоплений самим процесом творення цих картин, що в них він вкладає душу. На жаль, кінцевий творчий результат не завжди віддзеркалює й оправдує великий вклад праці та часу в ці небувалі композиції.

Рисунки А. Соломухи виконані дуже майстерно олівцем на папері. У всіх головних місцях займають жінки, майже алегоричні постаті, в яких мистець відтворює не так красу тіла, як проявляє своє захоплення красою форм, ритмом ліній та сірою палітрою. Ніжні контури ліній переходять у гігантські закручені форми тіла, драперій чи інших об'єктів композиції. Негативні форми між тілом та об'єктами вишукані і цікаві самі в собі та як цілість твору.

Гавші А. Соломухи — це серія картин до українських народних казок, де виступають „Стара баба і півень“, „Баба і півень“, „Вільма і півень“, „Вільма і півень“. Це не ілюстрації, а радше фрагменти казок, символи персонажів у уявленні мистця. В протилежності до спокійних композицій рисунків, композиції та виконання в гвасх більш експресивні, емоційні, кольори насичені й яскраві, лінії жваві і ритмічно динамічні. На переважуючо сірому тлі, виконаного технікою накреслювання, виступають людські і тваринні постаті чи їх символи обведені чорними лініями, повні руху і життя.

Закінчення на ст. 3.

Недавно примас Польщі кардинал Юзеф Глемп побував у країнах Південної Америки, у Бразилії й Аргентині. У своїх прилюдних виступах він говорив про відносини в Польщі. Між іншим, польський примас потроху відсуває від себе відомого провідника польського робітництва Леха Валенсу, сказавши, що Валенса зробив багато помилок, до чого, мовляв, причинилася організація польського робітництва „Солидарність“, бо вона втягнула Валенсу в різні афери.

Кардинал Глемп теж заперечив, що в Польщі є переслідування релігії й Церкви, але навапав — він сказав, — що польський комуністичний уряд дуже старався, щоб не придбати собі ще нового ворога, при чому згадав про те, що тепер у Польщі проходить будова сотень костелів, на що уряд дав дозвіл і ввесь заступ матеріалу.

Кардинал Глемп не тільки представив у рожевих кольорах ситуацію Католицької Церкви в Польщі, але також зробив „великодушний жест“ у бік комуністичної Росії, яка тримає за горло польський народ та поневолено більш сотні інших народів, при чому кардинал вразив і найбільш мученицький український народ. Висловлюючись про екуменічні контакти, примас Польщі заявив, що найважливіша дата сучасного періоду буде „1988 рік — 1000-ліття хрищення Росії“.

Отож кардинал Глемп згадує, що до Росії, щоб догодити, як виглядає комуністичній безбожницькій Москві. Він навіть власне невігласа, бо без сумніву знає, що 1988 рік — це буде 1000-літній ювілей хрищення Київської Русі, а не Росії, яка ще тоді не існувала.

Добре було б, щоб кардинал Глемп шанував боляй слова свого земляка Папи Івана Павла II, який 19-го березня 1979 року звернувся

Роман Данилевич

## ПРИМАС ПОЛЬЩІ

### І ХРИЩЕННЯ РУСИ

письмом до Патріярха Йосифа саме у справі цього Ювілею. У тому листі Папа писав про князя Володимира, володаря Київської Русі, який офіційно запровадив християнство у своїй державі. Іван Павло II говорить також про шкідливі початки християнської віри в Русі та про першого володаря країни християнку княгиню святу Ольгу, бабку святого Володимира. Далі Папа виразно зазначає, що святий Володимир: „почав поширення віри найперше в межах самого князівства, а потім аж до крайніх місцевостей своєї країни Русі, що були положені на схід сонця і на північ“.

Ці історичні значення ствердження Папи Івана Павла II вповні покриваються і становилим Папи Пія XII, який у своїй енцикліці „Східні Церкви“, що появилася 15-го грудня 1952 року, обговорюючи мученицький шлях Східних Церков під комуністичним режимом, так формулював ситуацію українського народу і його Церкви та вагу Києва в історичній перспективі:

„Та нині замучені звертаємо Наші думки і Наше серце до другого народу (перед тим Папа говорив про болгарів. — Р. Д.), на правду нам наймишлішого, а саме до Українського Народу, серед якого немало є вірних християн, що з найбільшою тугою і з великою любов'ю глядять на Рим, почитаючи цей Апостольський Престіл, як осередок християнської віри, як непомильного вчителя християнської правди з волі Ісуса Христа (див. Мат. 16, 18-19; Ів. 11, 15-17; Лук. 22, 32). А вони, які ми довідалися, з великим болем, вже довгий час мучаться серед не-

французьких перекладах. Тут уперше молодий і чаруючий зовнішністю юнак знає романтичних пригод із двома — ближче нам невідомими — дівчатами. І тут вже встиг написати манерою Волтера Скотта — перший свій великий роман російською мовою „Михайло Чарнышенко“ (вперше надрукований 1843 року). Роман цей — як і більшість російськомовних праць Куліша — має українську тематику і спертий на Кулішевих розшуках і дослідженнях історії козацької України. 1942 року Куліш уже знову в Києві, далі вчителем. З цього часу датується його дружба з польським письменником Михайлом Грабовським, його перше знайомство з родиною Білозерських і з Тарасом Шевченком. Тоді теж Куліш написав українською мовою довгу епічну поему „Україна“ — своєрідне наслідування дам XVII століття (Поєма появилася друком 1843 року). Одночасно Куліш мандрує по Україні, з великим ентузіазмом і захопленням збирає етнографічні матеріали.

На роки 1844-45 припадає перше знайомство з істориком Миколою Костомаровим і пліни видання (разом з Костомаровим і Максимовичем) періодичного журналу, присвяченого українській історії, географії і фольклору. В цьому ж часі постає оповідання українською мовою „Орися“ (з життя козацької старшини XVIII століття) і перший російськомовний варіант „Чорної ради“. 1845 року „Чорна Рада“ друкується вперше в російському журналі „Современник“. У зв'язку з цим Куліш їде до Петербургу, живе який час у редактора цього журналу Петра Плетнева, романсе з його дочкою Ольгою, вчить російської мови чужоземним студентам Петербурзького університету. Саме в Петербурзі, в російському оточенні, Куліш починає працювати над українським варіантом „Чорної ради“. Тут він теж глибоше вивчає Шевченкового „Кобзаря“ і „Гайдамаків“. В листопаді 1846 року Академія Наук призає Кулішеві стипендію на студійну подорож до Німеччини. Напередодні виїзду закордон, Куліш їде в Україну і 24-го січня 1847 року на 28 році свого життя одружується з 19-літньою Олександрою Білозерською, сестрою свого приятеля Василя, що з нею він вперше познайомився літом 1843 року. Олександра (що її потім Куліш називав Сашуною)

виросла в інтелігентній дворянській сім'ї, де вже батько Михайло мав вищу освіту й залюбки читав Вольтера. Олександра мала непогану на той час освіту, вчилася французької і німецької мов, співу і гри на фортепіано. П'ять днів після свого одруження Куліш писав приятелю: „Гарна і розумна дівче в мене жінка. Знає добре нашу історію, а пісні так співає... що аж серце радується“. („Кулішеві листи...“ с. 17).

Весілля Кулішів відбулося за стародавніми українськими традиціями, а дружбаю був Тарас Шевченко. Олександр запропонувала використати частину свого приданого, щоб і Шевченко міг поїхати до Німеччини. Все заповідалася якнайкраще. Молода пара вирушила кінною пошковою в далеку подорож. Подорож затрималися в Києві, де зустрічалися з Костомаровим, що з великим захопленням читав ім з пам'яті заборонені і надруковані вірші Шевченка, „Кавказ“ і „Сон“. В березні Куліші були вже у Варшаві, що на той час належала до російської імперії. І от у квітні, напередодні їхнього виїзду закордон, Куліша раптом заарештували. Сталося це у зв'язку з погромом цілої київської групи українських інтелектуалів, що оформилася була в Кирилло-Методіївське Братство. Крім Куліша, заарештували тоді 12 інших осіб, в тому числі Шевченка і Костомарова. На допитах (і пізніше в своїй автобіографії) Куліш заперечував своє членство в Кирилло-Методіївському Братстві і участь в будь-яких політичних конспіраціях. Все його увага була на літературі, — твердив він, — на старих українських традиціях, на фольклорі. Він признавався одверто в своїй любові до України, до її мови і поезії, до її давніх звичаїв, — але не бачив у цьому нічого нелюдяного і небезпечного для державної влади.

Все ж таки, Куліша засудили на чотири місяці тюрми і додаткове заслання, із заборонами літературної діяльності. В тюрмі, однак, Куліш залюбився духовно і написав покаянну заяву з проханням про милосердя. Це, мабуть, вплинуло, що заслання в Вологду замінило на заслання в більш сприйнятливому місті — Тулі. Тут Куліш прибув разом з дружиною у вересні 1847 року і прожив до грудня 1850, виконуючи підрядну державну службу.

(Продовження буде)

Марта Тарнавська

## ТРАГІЧНІ ПАРАДОКСИ ПАНТЕЛЕЙМОНА КУЛІША

II.

Мати його, Катерина, хоч неграмотна й неосвічена, теж була із старого козацького роду, але вона померла, коли Паньків було тільки чотири роки. Куліш виростав самотнім (інші діти померли немовлятами) в товаристві сусіднього батька, що, як згадував потім письменник — нудив його арифметичними вправами і читанням із товстих томів. Великий вплив на Панька мала багата поміщиця Уляна Терентіївна Мужилівська, що в її замощеному хуторі Куліш вперше побачив атрибути цивілізованого життя: елегантні меблі, сріблясті порцеляну, гобелени на стінах і де уперше в цьому оточенні відчув атмосферу мистецтва, музики, літератури і чужих мов. Мужилівська вплинула на Кулішевого батька і допомогла влаштувати Панька в гімназію в Новгороді Сіверському.

В гімназії, під впливом Квітки і народних дум зібраних Максимовичем, Куліш почав писати. Тут написав своє перше українське оповідання „Циган“. Але вже 1836 року, закінчивши п'ять класів гімназії, Куліш всупереч побажанням батька — залишив школу, почав працювати — то дрібним урядником, то приватним учителем. 1839 року Куліш здав іспит і вступив у Київський університет: не будучи дворянином, однак, він мав право бути тільки вільним слухачем. Ректор університету Максимович звернув увагу на молодого здібного студента і запросив його до співпраці в журналі „Киевлянин“. Тут 1940 року появилася друком перші два оповідання Куліша російською мовою. З уваги на свій неформальний статус, Куліш не міг залишитися в університеті і після одного року студій мусів відійти. Здобному студентові знайшли учительську посаду в Луцьку, на Волині, де у добрий шкільний бібліотеці Куліш мав змогу вивчати французьку мову і знайомитися із творчістю Вольтера Скотта у



## Тенісові турніри на Союзівці

Тенісова ланка УСЦАК, що її очолює інж. Роман Ракочий, ст., встановила такі дати турнірів на Союзівці в 1984 році:

- 7-8-го липня — УСЦАК-Схід
- 11-12-го серпня — Подвійні ігри
- 31-го серпня — 3-го вересня — Крайові чемпіонати УСЦАК
- 22-23-го вересня — Запрошений УНС
- 13-14-го жовтня — КЛК

## Вшанування американського політика



Український Американський Комітет для вшанування жертв голоду в Україні, Відділ Лонг Айленд, відзначив контрлеру повіту Нассо Пітера Т. Кінга за його підтримку в обороні прав людини і за співпрацю з українсько-американською громадськістю під час відзначення 50-річчя голоду в Україні. На світлинці (зліва): Оріс Дацьків з Юніондейлу, член загального комітету, і голова Екзекутивного комітету Йосиф Хома з Сайсету передають нагороду П. Кінгові (справа).

УСІ ТРИ ДЕМОКРАТИЧНІ КАНДИДАТИ — Волтер Мондейл, сен. Гері Гарт і проповідник Джессі Джексон — продовжують критикувати закордонну, оборонну, економічну і внутрішню політику Адміністрації президента Рональда Регана. Вони заповіли, що Крайовий комітет Демократичної партії вийде в скорому часі з альтернативною програмою, у якій передбачається зменшення приватної на 25 відсотків видатків на оборону, пропозиції для переговорів з СРСР, завданням яких є відпущити існуючу ситуацію та зменшення дефіциту у федеральному бюджеті. Серед демократів, — кажуть політичні спостерігачі, — переважає тепер думка лібералів типу сен. Алана Крестона, які пропонують цільові замороження продукції не тільки нуклеарної, але всієї іншої модерної зброї і прийняття „плану миру“. Крестона підтримує сен. Кристофер Дадд, демократ з Коннектикута, сен. Даніел Мойнінген з Нью Йорку та інші.

„Листи читачів“ повинні бути не довші, як одна сторінка машинопису, друкована через два інтервали. Лист повинен торкатися тем, порушених тільки на сторінках „Свободи“. Реагувати слід до десяти днів після опублікування матеріалу. Якщо лист пишеться рукою, то слід писати його чітко і виразно і також з великими відступами поміж рядками. Редакція застерігає за собою право скорочувати листи й виправляти мову, як і скреслювати різкі вислови.

## ГАРНИЙ І КОРИСНИЙ ПОДАРУНОК ДЛЯ КОЖНОГО І ПРИ КОЖНІЙ НАГОДИ

Науково-Дослідне Товариство Української Термінології повідомляє, що

## ДОВІДНИК З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

К. Церкевича і В. Павловського  
при консультатції НАТАЛІ ПАЗУНЯК і МИКОЛИ ДУПЛЯКА  
300 стор. друку, тверда обкладинка, 1983 р., ціна амер. \$15.00, або  
яко можна набувати в

RESEARCH SOCIETY FOR UKRAINIAN TERMINOLOGY, INC.  
166 First Avenue ■ New York, N.Y. 10009

## ВЖЕ ПОЯВИВСЯ НА РИНКУ ІІ-й ТОМ АНГЛОМОВНОЇ ІСТОРІЇ

## AN INTRODUCTION TO UKRAINIAN HISTORY

роботи Д-РА М. ЧИРОВСЬКОГО

що покриває роки 1350-1800, (литовські і козацькі часи)

КНИЖКУ МОЖНА ЗАМОВИТИ:

1. SHEVCHENKO SCIENTIFIC SOCIETY  
63 Fourth Avenue, New York, N.Y. 10003  
або
2. PHILOSOPHICAL LIBRARY, INC.  
200 West 57th Street, New York, N.Y. 10019  
Ціна примірника \$25.00

## Українсько-Американська Координаційна Рада — Відділ в Нью-Йорку і околиці

повідомляє, що

## ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ

відбудуться

в суботу, 14-го квітня 1984 р., о год. 6:30 веч.

в залі Української Православної Церкви св. Вознесіння

650-652 Ірвінгтон Авеню, МЕЙПЛВУД, Н. Дж.

із звичайним порядком нарад.

Присутнім буде представник Екзекутивної УАКР з Нью-Йорку

Право участі в Загальних Зборах Відділу мають тільки платні

Громадського Фонду, які заплатили вкладку за 1983 р.

або 1984 р. Вкладку можна буде заплатити при вступі на Загальні Збори.

УПРАВА

## Свято державности Карпатської

## України в Мюнхені

Старанням Українського Вільного Університету в Мюнхені та місцевих карпатських земляків, відбулася 13-го березня ц.р. в будинку університету доповідь колишнього представника уряду Карпатської України в Празі. Д-ра В. Шандора і його дружини Оксану представив чисельний публічний ректор УВУ д-р В. Янів.

На вступі прелесті заявив, що з уваги на те, що державна територія України була довгими віками розділена поміж сусідніми державами й народами, які сьогодні нагальношуть свої територіальні претензії до неї; виникає потреба розробляти правно-політичну оборону кожної її частини окремо. Цього вимагає від нас соборно-державний інтерес нашого народу. Це потрібно тим більше, бо, наприклад, у Чикаго, Іл., існує Польсько-Мадярьський Світовий Союз, завданням якого є привернення спільного польсько-мадярьського кордону, очевидно, коштом Карпатської України. Це потрібно тим більше, бо сусіди мають свої армії, які у випадку потреби можуть вжити для військової окупації наших земель. Тому для оборони наших соборно-державних прав, мусимо зискати в світі приятелів.

Мадяри ставлять свої претензії на історично-правній основі, мовляв, у наслідок договірної приналежності Карпатської України до Мадярищини, ця остання набула права власності на ту територію. Прелесті ствердив, що король Стефан (997-1038) вже зразу на початку приналежності нашого краю до Мадярищини, визначив її окремий державний статус, створивши з неї *Magchia Ruthenorum*, а на чолі її поставив свого сина Емерика, як окремого володаря. Ця початкова племена — в теперішньому розумінні етнографічна — і державно-політична окремішність території русинів мала свої відмінні знаки аж до кінця Першої світової війни. Офіційні історичні Мадярищини та плачені нею чужі дослідники стараються всіма способами виверти з історії саме поняття Маркія Рутенорум.

Не менш важливим є для визначення чужонаціонального характеру Карпатської України і рішення парламенту Мадярищини та прийняття закону ч. X в грудні 1918 року, яким створено з чотирьох жуп т. зв. Руську Країну з широкими автономними правами. Парламент Мадярищини рішав про

цей закон з власної ініціативи та сподівався зискати ним прихильності карпатських русинів-українців і задержати їх і надалі в мадярьській державній системі. Та спроба не вдалася. Після упадку Австро-Угорщини один народ не бажав лишитися далі при Мадярищині. Це тільки вказує на те, що поневолені Мадярищиною народи перестали вірити в її політичні обіцянки і скористали з першої нагоди, щоб від неї відійти.

Чехо-словаки базують свої домагання на міжнародно-правній та конституційній основі, покликуючись на Сен-Жерменський мирний договір та конституцію Чехо-Словаччини. В демократичній Чехо-Словачкій республіці Карпатська Україна виростає в національну і політичну силу, яка в 1938 році в добу федеративної державності була спроможна перевернути керму карпатської частини федерації у власні руки. Був це великий досвід і відповідальність, бо в нашії новітній історії це перший раз ми мали у нашому краю ексективну державну владу.

Розвиток політичних подій в Європі не сприяв закріпленню федеративної державности. 14-го березня 1939 року в полудневих годинах уряд Словаччини проголосив повну незалежність, а в часі між 1.30-2.30 уряд Карпатської України різнож проголосив державну незалежність. Цим актом був зрушений Сен-Жерменський мирний договір по відношенню до Карпатської України. Натомість договір залишився у повній правій силі по відношенню до Пряшівщини (т. зв. Східної Словаччини) та Мараморошчини, наших територій, приділених в 1919 році Мировою конференцією на тимчасовій основі до Словаччини й Румунії.

Екзильний уряд Чехо-Словаччини в Лондоні і президентом д-ром Е. Бенешем на чолі в своїх заявах наголошував, що неминуче створення нової держави в переміжних кордонах Бенеш став першою республікою виставив Карпатську Україну як міст до своїх союзників Румунії й Югославії (т. зв. Мала Антанта), а після Другої світової війни планував використати її для мосту до Советського Союзу. Для цієї цілі він заключив між державний договір із Советським Союзом в червні 1945 року, яким Чехо-Словаччина добровільно відступила Карпатську Україну Українській ССР.

Цей договір був підписаний уповноваженими представниками договірних держав, належно ратифікований; обмін ратифікаційними листинами відбувся в Празі 30-го січня 1946 року, коли вже на території Чехо-Словаччини не було советської армії. Ратифікація була затверджена президентом Бенешем і закордонним міністром Яном Масариком; договір був публікований в цілому в урядовій збірці законів і розпорядків, чим набув і внутрішньоправну силу.

Під час голосування над договором в празькому парламенті не було ні одного голосу проти, навіть ніхто не здержався від голосування. Тому напевно, чи можна уважати переконуючим аргументом комуніст Ради Вільної Чехо-Словаччини у Вашингтоні, виданий з нагоди 20-ліття приєднання Карпатської України до Української ССР (а не до ССРСР як Рада подає), в якому вона стверджує: „Цього року минає двадцять літ, відколи Советський Союз відібрав автономну Подкарпатську Русь від Чехо-Словаччини і включив подкарпатський народ проти його волі до ССРСР, чим загрозив безпечі Балкану і цілої Європи“.

Державні мужі Чехо-Словаччини впади жертвою свого безмежного довіря до політики Советського Союзу, і свої рішення на такі основі стараються тепер представити в світі як заповідні імприви. Цими та іншими аргументами на історичній та міжнародно-правній основі прелесті переконують довірі безпідставності мадярьських і чехо-словацьких претензій, ствердивши, що українська земля може бути невід'ємною частиною тільки української держави. Після доповіді були запитання і дискусія.

Ректор УВУ д-р В. Янів висловив признання прелесті за представлення цих соборно-державних аргументів, заявивши, що як ми мали таку основну розроблену проблему кожної нашої землі, то ми виконали б велику працю. Закарпатські земляки, що співпрацюють з Карпатським Союзом в Америці, прийняли д-ра Шандора за дружину спільним обідом. Під час дружньої дискусії присутні обмінялися інформаціями про наші закарпатські проблеми та українські справи взагалі.

## Присутній

## Виставка...

Закінчення зі ст. 2

рами, чітким рисунком і напівабстрактними формами, (в яких усеж такі можна розпізнати постаті та предмети), що перекодають одна в одну, творять нові комбінації і надають картині внутрішній ритм. Переважають композиції з українською тематикою, як, наприклад, „Леся Українка“, „Козак Мамай“, „Шука козак долі“, „Роксолана“. Це не реалістичні зображення, ані портрети, а радше символи всього того, що в уяві В. Макаренка викидають ці постаті. Місцями з'являється дрібне письмо, цитати Т. Шевченка чи народної словесності, що рівночасно функціонує, як цікавий текст і як фактура. Взагалі фактура відіграє дуже важливе місце у творчості В. Макаренка, як елемент, що поєднує композицію і сама в собі. Це не фактура створена шарами фарби, а радше тло, на яким мистець малює. Загальний ефект якогось сіро-темного, зернистого матеріалу, який тут і там зникає приглушений непрозорою наложеною фарбою, але який такий небувалий в акварельній техніці, що по ньому відразу можна розпізнати акварель В. Макаренка.

Олії В. Макаренка тематикою можна поділити на дві групи. Перша група — це релігійно-українські картини як „Святий Трійця“, „Вербна неділя“, чи „Мамай“ сповнені українською символікою. Інші як „Три сини“, „Україна“, що композиційно нагадують українську ікону, символізують у виконанні. Другу групу, більш універсальну своєю тематикою становлять натюрморти,

жіночі акти і портрети. Останні нагадують барвами і технікою чіткіше ренесансові портрети покриті шарами ляку і притиснені віком. У натюрмортах та актах часто повторяться чорна еліптична форма, побіч людських постатей з'являються птахи або звірі, зіставлення об'єктів несподіванки з собою, як у картині „Жінка з ракетною“, що мимоволі нагадує метафізично — сюрреалістичний світ. Кольори вишукані, теплі і гармонійні. Техніка виконання всіх олій надзвичайно випрацьована і подиву гідна. Цілість композиції ефективно поєднана фактурою, властивою всім творам Макаренка виконаних олією і акрилом.

Загальне враження спільної виставки чотирьох сучасних мистців з України захоплююче, небувале, незбутнє. Різноманітність мистецького вислову єднає сильне відчуття чогось рідного, українського без наявності оклепаних українських символів і тем. Можна б сказати, що велика спадщина українських культурних надбань є інтегральною частиною зовсім сучасного творчого процесу кожного з мистців. Картини В. Макаренка, В. Сазонова, А. Соломухи і В. Стрельникова рівночасно відзеркалюють українську душу мистця, універсальність їхнього творчого вислову та модерне мистецтво на високому рівні.

Виставка з доповненнями нових картин переїхала на місяць грудень до Галерії Осередку у Вінніпезі, а від 18-го лютого 1983 року буде продовжуватися в галерії Інституту Модерного Мистецтва в Чикаго.

Дарія Деревич

## В пам'ять Р. Кобринського

У середу, 1-го лютого 1984 року, перестало працювати серце Романа Кобринського, й душа його відлетіла у засвіти, залишаючи в смутку свою вірну дружину, Марію Кобринську, та багатьох приятелів з-посеред членів Наукового Товариства ім. Шевченка, Об'єднання Українських Лісників і Деревників, Товариства Українських Інженерів й інших. Здається, що годі уявити собі відсутність сл.п. Романа Кобринського в НТШ, бож від 1957 року на пості ексекутивного секретаря й скарбника пережив він кілька років НТШ — проф. д-ра Миколу Чубатого, проф. д-ра Романа Смоль-Стоцького, проф. д-ра Матвія Стахова, а співпрацював він також із проф. д-ром Осипом Андрушковим і теперішнім головою д-ром Ярославом Падомом. Відійшов у засвіти на 87-му році свого багатогранного й трудного життя.

Рід Кобринських — це давній шляхетний рід української Поліської Землі. Одна вітка цього роду переселилася на галицьке Полістя за часів боротьби гетьмана Богдана Хмельницького за волю України.

Роман Кобринський народився 24-го липня 1897 року в Делятині, де його дідуся о. Миколай Драгомирецький, відомий тогочасний галицький діяч, був парохом.

Батько Романа, Омелян Кобринський, суддя апеляційного суду у Львові, народився в родині парохів Рави над Дністром о. Йосифа Кобринського, брата якого о. Йосифа був парохом Мишина й також був великим українським патріотом і відомим громадським діячем.

Сам Роман Кобринський був українським аристократом не лише з роду, але був він, у першу чергу, аристократом духу: завжди лагідний, усміхнений і готовий служити українській науці й допомагати у всьому, чим і як міг, іншим. У цьому відношенні всецілью гармонізувала з ним його дружина д-р Марія Кобринська, яка завжди готова була допомогти св.п. Романові в його праці. Світли й сумні події в житті українського народу чи української громади в діяспорі переживав він інтенсивніше ніж події у власному житті. Не говорив він про це голосно, але виявляв це кожноразо вираз його обличчя, вираз його очей, усмішка на устах.

Після закінчення середньої освіти в Тернопільській студії він у Гошуде фюр Бюджетур у Відні й у 1924 році закінчив з дипломом інженера з відзначенням. Повернувшись до Галичини, Роман Кобринський пострафікував дипломом в Політехніці у Львові в 1926 році як інженер працював у Яворкові як директор лісів у полістах Галицької Митрополії Греко-Католицької Церкви, на чолі якої був тоді Слуга Божий Митрополит Андрей Шептицький. Переїшовши до державної служби в Львівській Дирекції державних лісів, спочатку працював як адюнкт у надлісництві в Ворохті, а описав став референтом у відділах господарського й торговельного Дирекції державних лісів у Львові в 1929-44 роках.

Вийшовши на еміграцію, негайно влаштувався на працю адюнктом в надлісництві Вольфсбергавен у Баварії, а в 1946-50 рр. викладав він також у Школі для лісників.



Сл.п. інж. Р. Кобринський

чих у Мюнхені. До Америки приїхав у 1952 році й після поборення початкових труднощів з влаштуванням на працю — від 1957 року працював на пості керівника канцелярії ексекутивного секретаря та скарбника в Науковому Товаристві ім. Шевченка в Нью Йорку.

Впорядкований понад двох десятків років був св.п. Роман Кобринський „душею“ НТШ, зокрема за доволіного головування св.п. проф. д-ра Романа Смоль-Стоцького та сл.п. проф. д-ра Матвія Стахова, які не мешкали в Нью Йорку (перший аж у Милвокі, Висконсині, а відтак в Вашингтоні, а другий у Скрантоні, Пенсильванії). Тоді вся поточна праця НТШ лежала фактично на плечах сл.п. Р. Кобринського, який доляло й послідовно з усією притаманною йому точністю виконував рішення загальних зборів чи Управи НТШ.

Крім писання протоколів з усіх нарад, включно до особових сесій Головної Ради НТШ, та ретельного поглядження кореспонденції, сл.п. Р. Кобринський завідував усім майном НТШ, зокрема спільним тоді з УКАА домом НТШ, як і великою земельною ділянкою недалеко „Союзівки“ Українського Народного Союзу, що й набуто саме в часі праці інж. Романа Кобринського.

Р. Кобринський був організатором багатьох наукових конференцій НТШ в Нью Йорку, і зокрема, першого Наукового Конгресу, що відбувся в 1968 році, а відтак всевітнього Ювілейного Наукового Конгресу в 100-ліття НТШ в 1973 році за головування сл.п. Матвія Стахова. Треба було написати чимало інформаційних статей під час підготовки та здійснення до преси після відбуття цих імпрес. Будучи секретарем Комітету для відзначення століття НТШ, був він редактором „Бюлетенів НТШ“, а зокрема „Книги абстрактів доповідей“ Ювілейного Наукового Конгресу. У фінансових справах він був неслухом якнайточнішого та своєчасного розрахунку не лише перед членством НТШ, але й перед усією українською громадою.

Не зважаючи на своє велике навантаження адміністративною працею в канцелярії НТШ, інж. Роман Кобринський знаходив час і на свою улюблену наукову діяльність. У „вільному від праці“ (в такій інституції як НТШ нема ніколи вільного часу) часі невтомно збирав він джерельні матеріали й писав та видав книжку „Ліс і мистецтво в давній українській праві“, що її сл.п. проф. д-р Юрій Федисинський дуже позитивно оцінив у рецензії. До речі, це джерельна праця, що спирається на тексти трьох найважливіших історій українського права законних джерел: на тексти „Руської Правди“, на тексти Литовського Статуту (усіх трьох редакцій) та Права, по котрим судились малоросійський народ. Крім того, автор використав існуючу літературу українською та російськими мовами на тему його дослідження.

Чимало уваги присвятив Р. Кобринський популяризації української лісническої науки проф. д-ра Бориса Юрєвича Іванівського. Зробив він це у таких опублікованих ним студіях як „Лісове господарство на Україні за советської влади в світлі праць проф. д-ра В. Ю. Іванівського“, „Духова спадщина проф. д-ра Бориса Юрєвича Іванівського“ та „Вклад проф. Бориса Іванівського в розвиток української лісознавства“, що появились в Пролісінгів Хемічно-Біологічно-Медичній Секції НТШ та у „Віснику“ Об'єднання Українських Лісників і Деревників у Нью Йорку в 1955-73 роках.

В 1957-74 роках опублікував Роман Кобринський в українській пресі десятки рецензій і статей з наукових конференцій НТШ. З більшої статтей у цій ділянці слід згадати: „Українські стародруки та їх мистецтво“ (Сучасність, 1962), „Гуцульщина — перлина українських Карпат“ (Збірник Товариства Гуцулів-Верховинців), „Повісткування Михайла Ломоцького — співця Гуцульщини“ (Історія Гуцульщини, том I, 1975) і численні інші.

Крім того, сл.п. Р. Кобринський був співробітником Енциклопедії Українознавства, редактором серії „Пейзажі“ — Довідник НТШ, секретарем редакційної колегії для видання наукового збірника на пошану св.п. проф. Бориса Іванівського (головною колегією св.п. д-р М. Степаненко), а також співредактором „Вістей“ ТУВА та редактором „Вісника“ ОУЛД.

В пошану до джентльменства й діяльності інж. Романа Кобринського вибрано його почесним членом ТУВА, головою-лісмейстром ОУЛД і секретарем Ради для Справ Культури при СКВУ. В признанні за його наукову діяльність був він обраний членом-кореспондентом Наукового Товариства ім. Шевченка в Хемічно-Біологічно-Медичній Секції, а також був секретарем Делегатури Українського Технічно-Господарського Інституту в Америці.

Із сл.п. Кобринським дружила, мене багатолітня праця у НТШ. І нехай буде мені дозволено попрошати сл.п. Романа Кобринського в сорочковий день його смерті, складаючи замість грудки землі на його могилі що ки-тило добрих згадок, бо відкинула у вічність людина крихтально-чистого характеру, надзвичайної обов'язковості й наполегливості в праці, особисті та громадські відповідальності: відійшов у вічність широкосердечний приятель тих, кого він шанував, глибокий український патріот, вірний син свого народу й Церкви. Приятелі й співробітники будуть завжди згадувати Романа Кобринського якнайкраще.

Петро Стерчо



Ділимося сумною вісткою, що дня 9-го квітня 1984 р. у Філадельфії з Воні Всевишнього відійшов у Вічність на 63-му році життя наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО І БРАТ

бл. п.

## інж. ОЛЕКСАНДЕР ТУРЧИН

ПОМИНАЛЬНА ПАНАХИДА — буде відслужена у п'ятницю, 13-го квітня 1984 р. о год. 9-й вечора у похоронному домі Насевичів при 109 E. Tabor Rd. у Філадельфії.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ — у суботу, 14-го квітня о год. 9.30 рано у церкві Благовіщення при Valley Rd. I York Rd., Melrose Park, Pa.

ПОХОРОН — на цвинтарі св. Марії у Факс Чейс, Па.

В тлібокому смутку:

- дружина — МАРТА
- син — ОРЕСТ
- сестра — МАРГРЕТА з родинною
- брат — ЄВГЕН з родинною
- теща — МИХАЙЛИНА КНЯЖИНСЬКА
- швагерка — ОКСАНА КОЗБУР з родинною.

Замість квітів просимо складати датки на Український Освітньо-Культурний Центр у Філадельфії.



